



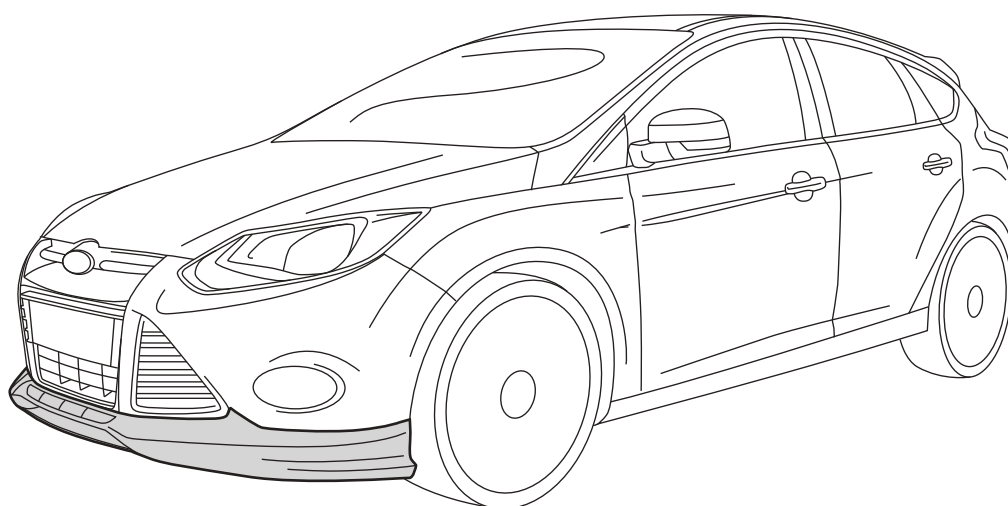
© Copyright Ford 2011

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionaria
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario montaggio in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkævet
Nødvendig med montering fra fagverksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετηθεί από συνεργείο
Установку следует выполнять в
специализированном сервис-центре
Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır.
Montajul trebuie efectuat de un atelier de
specialitate

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske ændringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόµεθα για αλλαγές
Производитель оставляет за собой право
вносить в конструкцию технические изменения.
Teknik değışiklik hakkı mahfuzdur.
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice

GB	INSTALLATION INSTRUCTION FRONT SKIRT
D	EINBAUANLEITUNG FRONTSCHÜRZE
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE FALDÓN FRONTAL
F	NOTICE DE MONTAGE JUPE AVANT
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SOTTOPARAURTI ANTERIORE
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM SPOILER DIANTEIRO
NL	INBOUW-INSTRUCTIE BUMPER VOOR
DK	MONTERINGSVEJLEDNING FRONTSKØRT
N	MONTERINGSVEILEDNING FRONTAVSKJERMING
S	MONTERINGSANVISNING FALDÓN DELANTERO
SF	ASENNUSOHJE ETUHELMA
CZ	PŘEDNÍ ZÁSTĚRKA NÁVOD K MONTÁŽI
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS ELSŐ KÖTÉNY
PL	INSTRUKCJA INSTALOWANIA FARTUCH CZOŁOWY
GR	Οδηγίες Τοποθέτησης ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΟΔΙΑ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПЕРЕДНИЙ БАМПЕР
TR	MONTAJ TALİMATI HAVA DEFLEKTÖRÜ
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ SPOILER FRONTAL



FORD FOCUS MY2012



SKBM5J-17F886-AA

HM02 E 12477995000

20/07/2011

1/14



FRONT SKIRT FITTING INSTRUCTIONS FORD FOCUS MY2012→

- 1. INFORMATION FOR THE PAINTSHOP:**
 - Follow the respective manufacturer's paint shop requirements for R-Rim!
 - Only use coatings as specified by Ford!
 - The nameplate must not be destroyed or become illegible!
2. Further parts to be purchased: (not included in kit!)
1 Adhesive kit, Ford FINIS: 1759513
3. Following the fitting instructions!
4. This product is covered by the EC-Type Approval for your vehicle and may be retrofitted following Ford fitting instructions.

No entry is required in the vehicle logbook.



EINBAUANLEITUNG FRONTSCHÜRZE FORD FOCUS MY2012→

- 1. HINWEISE FÜR DEN LACKIERER:**
 - Die Lackiervorschriften für R-Rim des jeweiligen Lackherstellers beachten!
 - Nur Lacke gemäß Ford Spezifikation verwenden!
 - Das Typenschild darf weder zerstört noch unleserlich werden!
2. Zusätzlich zu beschaffen (nicht im Bausatz enthalten)!
1 Klebekit, Ford-Ersatzteil-Nr.: 1759513
3. Für die Montage ist die Anweisung zu beachten!
4. Dieses Produkt ist mit der EG-Typengenehmigung Ihres Fahrzeuges bereits genehmigt und darf auch nachträglich gemäß Ford-Einbauanleitung angebaut werden.

Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist deshalb nicht erforderlich.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE FALDÓN FRONTAL FORD FOCUS MY2012→

- 1. INDICACIONES PARA EL PINTOR:**
 - Observar las directrices de pintura para R-Rim del fabricante de la pintura!
 - Utilizar solamente pinturas de acuerdo con la especificación de Ford!
 - La placa de características no puede destruirse ni quedar ilegible!
2. A adquirir adicionalmente (no contenidos en el kit):
1 Set de adhesivos, N° de repuesto
Ford: 1759513
3. Hay que observar las instrucciones durante el montaje!
4. Este producto ya está homologado gracias a la homologación de modelo de la CE con que cuenta su vehículo, por lo que está permitida su instalación a posteriori de acuerdo con las instrucciones de montaje de Ford.

No es por tanto necesario registrarlo en la documentación del vehículo.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE JUPE AVANT FORD FOCUS MY2012→

- 1. INDICATIONS POUR LE PEINTRE**
 - Respecter les prescriptions de peinture pour système d'antiblocage du fabricant de peinture correspondant R-Rim!
 - N'utiliser que des peintures conformes aux spécifications Ford.
 - La plaque signalétique ne doit être ni endommagée ni rendue illisible!
2. À se procurer en plus (non compris dans le jeu de pièces détachées) !
1 Kit de collage, n° de pièce Ford: 1759513
3. Faire attention aux instructions de la notice!
4. Ce produit a déjà été autorisé avec l'homologation de type CE de votre véhicule et peut être monté ultérieurement suivant les instructions de montage Ford.

Une inscription dans les papiers de la voiture n'est donc pas nécessaire.





ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SOTTOPARAURTI ANTERIORE FORD FOCUS MY2012→

1. INDICAZIONI PER LA VERNICIATURA

- Rispettare le disposizioni per la verniciatura per R-Rim prescritte dal rispettivo produttore!
- Utilizzare esclusivamente vernici previste dalle specifiche Ford!
- La targhetta di identificazione non può essere né danneggiata né illeggibile!

2. Da acquistare separatamente (non compreso nel corredo in dotazione)!
1 Nastro adesivo, ricambio Ford n.: 1759513
3. Per il montaggio seguire la relativa istruzione!
4. Questo prodotto è già stato omologato con l'autorizzazione CEE relativa al tipo della vostra autovettura e può venir applicato anche successivamente solo però conformemente alle istruzioni di montaggio Ford.

Non è pertanto richiesta una registrazione nei documenti della macchina.



INBOUWINSTRUCTIE BUMPER VOOR FORD FOCUS MY2012→

1. RICHTLIJNEN BIJ HET AANBRENGEN VAN DE LAK:

- Let bij het aanbrengen van de lak op de instructies voor R-Rim van de desbetreffende lakproducent!
- Alleen maar die lak gebruiken die specifiek door Ford werd voorgeschreven!
- Het merk- en type- aanduidingsplaatje mag niet vernield of onleesbaar worden.

2. De volgende delen moeten extra worden gekocht (niet in kit inbegrepen)!
1 Lijmkit, Ford-onderdeel-nr.: 1759513
3. Bij het monteren dient de gebruiksaanwijzing in acht te worden genomen!
4. Dit product werd samen met de EG-modelgoedkeuring van uw voertuig reeds aanvaard en mag ook nadien, volgens de Ford-instructies, gemonteerd worden.

Inzage in uw autopapieren is daarom niet noodzakelijk.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA SPOILER DIANTEIRO FORD FOCUS MY2012→

1. INDICAÇÕES PARA O PINTOR:

- Observar as prescrições de pintura para R-Rim do respectivo fabricante de tinta!
- Utilizar tinta apenas conforme as especificações da Ford!
- A placa de características não pode ser nem destruída nem ficar ilegível!

2. Adicionar complementarmente (não incluídas no conjunto de montagem)!
1 Kit de colagem, núm. peça sobressalente Ford: 1759513
3. Para a montagem, devem ser observadas as instruções!
4. Este produto foi aprovado já com a homologação de modelo CE do seu veículo e pode ser montado também posteriormente, de acordo com as instruções de montagem da Ford.

Para tal não é necessário um registo nos documentos do veículo.



MONTERINGSVEJLEDNING FRONTSKØRT FORD FOCUS MY2012→

1. ANVISNINGER FOR LAKEREREN

- Den pågældende lakproducents lakeringsforskrifter for R-Rim skal overholdes!
- Anvend kun lak i overensstemmelse med Fordspecifikationen!
- Typeskiltet må hverken ødelægges eller gøres ulæseligt!

2. Desuden skal følgende dele fremskaffes (ikke indeholdt i byggesættet)!
1 Limkit, Ford-reservedel nr.: 1759513
3. Ved monteringen skal anvisningen overholdes!
4. Dette produkt er godkendt med EF-typegodkendelsen for dit køretøj og må også monteres senere i overensstemmelse med Ford-monteringsvejledningen.

Det er derfor ikke nødvendigt at foretage tilføjelser i indregistreringsattesten.





MONTERINGSVEILEDNING FRONTAVSKJERMING FORD FOCUS MY2012→

1. INFORMASJON FOR LAKKERING:

- Følg de enkelte lakkprodusentenes lakkeringsforskrifter for R-Rim!
- Bruk kun lakktyper som er anført i Fords spesifikasjoner!
- Merkeskiltet må ikke ødelegges eller gjøres uleselig!

2. I tillegg må skaffes (ikke inkludert i byggesettet)!
1 Limsett, Ford-reservedel-nr.: 1759513
3. Følg monteringsanvisningen!
4. Dette produktet er alt godkjent i EF-typegodkjenningen for bilen din, og kan også monteres på i etterhånd, i henhold til Fords monteringsanvisning.

Det er derfor ikke nødvendig å få produktet innført i vognkortet.



MONTERINGSANVISNING KYLARGRILL FORD FOCUS MY2012→

1. INFORMATION FÖR LACKERAREN:

- Följ lackeringsföreskrifterna för R-Rim från respektive lacktillverkare!
- Använd endast lacker som överensstämmer med Fords specifikation!
- Typskylten får varken förstöras eller göras oläslig!

2. Följande anskaffas (ingår inte i byggsatsen)!
1 Limsats, Ford-reservdelnummer: 1759513
3. Följ anvisningarna för monteringen!
4. Denna produkt är redan beviljad med Ditt fordons EG-typlicens och får även monteras i efterhand enligt Ford-monteringsanvisningen.

Det är därför inte nödvändigt med någon notering i fordonets papper.



ETUHELMAN ASENNUSOHJE FORD FOCUS MY2012→

1. LAKKAUSOHJEET:

- Lakanvalmistajan R-Rim:n mukaiset lakkausohjeet noudatettava
- Vain Fordin sallimia lakkoja saa käyttää
- Tyypikilpeä ei saa vahingoittaa

2. Lisäksi hankittava (ei kuulu rakennussarjaan)!
1 Liimasarja, Ford-varaosanro: 1759513
3. Asennuksessa noudatettava ohjeet!
4. Tämä tuote on jo EU-tyyppihyväksytty ajoneuvonne yhteydessä. Sitä saa asentaa jälkeenpäin Ford-asennusohjeiden mukaisesti.

Lisäystä ajoneuvon rekisteriotteeseen ei tarvita.



NÁVOD K MONTÁŽI PŘEDNÍ ZÁSTĚRKY FORD FOCUS MY2012→

1. POKYNY PRO LAKÝRNÍKA:

- Respektujte předpisy pro lakování příslušného R-Rim výrobce laku!
- Používejte pouze laky dle specifikace Ford!
- Typový štítek nesmí být porušen ani nečitelný!

2. Navíc je třeba opatřit (není v sadě obsaženo)!
1 Lepicí soupravu, náhradní díl Ford čís.: 1759513
3. Při konečné montáži dodržujte návod!
4. Tento produkt je již schválen Evropským typovým schválením Vašeho vozidla a smí být dle montážního návodu Ford namontován i dodatečně.

Zápis do dokladů vozidla proto není nutný.





ELSŐ KÖTÉNY BESZERELÉSI UTASÍTÁS FORD FOCUS MY2012→

1. TUDNIVALÓK A FÉNYEZŐ SZÁMÁRA:

- Ne feledkezzen meg az adott festék előállítójának a R-Rim fényezésére vonatkozó előírásairól!
- Kizárólag a Ford által engedélyezett festékeket használjon!
- Vigyázzon, nehogy a típustábla tönkremenjen vagy olvashatatlaná váljon!

2. A munkához még a következőket is be kell szerezni
(ezeket a készlet nem tartalmazza)!
1 Ragasztó készlet, Ford-pótalkatrész-sz.: 1759513
3. A szerelés során kövesse az útmutató előírásait!
4. Ez a termék már rendelkezik az Ön gépkocsijára vonatkozó EU-típusengedéllyel, és a Ford felszerelési útmutató előírásait betartva utólag is beépíthető.

A jármű okmányaiba így nincs szükség pótlólagos bejegyzésre.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΟΔΙΑ FORD FOCUS MY2012→

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΒΑΦΕΑ:

- Τηρήστε τις προδιαγραφές βαφής για το R-Rim που έχει ορίσει ο εκάστοτε κατασκευαστής του χρώματος!
- Χρησιμοποιήστε μόνον χρώματα που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της Ford!
- Η πινακίδα τύπου δεν επιτρέπεται να καταστραφεί ή να καταστεί δύσανάγνωστη!

2. Πρόσθετα πρέπει να προμηθευτείτε (δεν περιέχεται στο kit τοποθέτησης)!
1 Σετ κόλλας, Ford-αρ. ανταλλακτικού: 1759513
3. Τηρήστε τις οδηγίες τοποθέτησης!
4. Το προϊόν αυτό έχει ήδη εγκριθεί μαζί με την έγκριση τύπου της ΕΕ για το όχημά σας και επιτρέπεται να τοποθετηθεί εκ των υστέρων σε αυτό σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης της Ford.

Η δήλωση στα έγγραφα του οχήματος, για το λόγο αυτό, δεν είναι απαραίτητη.



INSTRUKCJA MONTAŻU FARTUCHA CZOŁOWEGO FORD FOCUS MY2012→

1. WSKAZÓWKI DLA LAKIERNIKA:

- Przestrzegać zaleceń producenta lakierów dotyczących R-Rim!
- Używać wyłącznie lakierów wskazanych w specyfikacji firmy Ford!
- Tabliczki identyfikacyjnej nie wolno uszkodzić ani zamalować!

2. Dodatkowo należy sprowadzić (nie są zawarte w zestawie montażowym)!
1 Zestaw klejący, część wymienna Ford nr: 1759513
3. W trakcie montażu przestrzegać instrukcji!
4. Wyrób jest objęty certyfikatem zgodności CE wydanym dla zakupionego przez Państwa pojazdu i może być w nim dodatkowo zamontowany zgodnie z instrukcją montażu wydaną przez firmę Ford.

Nie jest zatem konieczne wpisywanie siatki wlotu do chłodnicy do dokumentów pojazdu.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПЕРЕДНИЙ БАМПЕР FORD FOCUS MY2012→

1. УКАЗАНИЯ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТА МАЛЯРНОГО ЦЕХА:

- Соблюдайте требования производителя для покрытий R-Rim!
- К применению допускаются краски согласно спецификации компании Ford!
- Запрещается удалять или покрывать краской идентификационную табличку!

2. Необходимо дополнительное приобрести (не входит в монтажный комплект)!
1 набор для приклеивания, артикул Ford №: 1759513
3. При выполнении работ строго следуйте инструкции!
4. Данное изделие прошло сертификацию утверждения типа в странах ЕС для Вашей модели автомобиля, допускается его установка при соблюдении положений инструкции по установке компании Ford.

Поэтому после установки изделия нет необходимости вносить изменения в документы на автомобиль.





MONTAJ TALİMATI HAVA DEFLEKTÖRÜ FORD FOCUS MY2012→

- BOYACIYA BİLGİLER:**
Boya üreticilerinin R-Rim için boya talimatlarını dikkate alınız!
- Sadece Ford spesifikasyonuna uygun boyalar kullanınız!
- Model levhası tahrip edilemez ya da okunmaz hale getirilemez!
- İlaveten alınması gerekenler (Montaj setinde mevcut değildir!):
1 Yapıştırma kiti, Ford Yedek parça No: 1759513
- Montaj talimatına riayet edilmesi gereklidir!
- Bu ürün, aracınızın AT model izni ile onaylanmış durumdadır ve Ford montaj talimatına göre sonradan takılabilir.

Bu nedenle taşıt belgelerine kayıt gerekli değildir.



INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ SPOILER FRONTAL FORD FOCUS MY2012→

- INDICAȚII PENTRU VOPSITOR:**
 - Respectați prescripțiile de vopsire pentru R-Rim ale producătorului respectiv al vopselei!
 - Utilizați numai vopsele conforme cu specificațiile Ford!
 - Se interzice distrugerea sau aducerea în stare ilizibilă a plăcuței de fabricație!
- De achiziționat separat: (neinclus în set!)
1 Chit de lipit, Nr. piesă de schimb Ford: 1759513
- Pentru montaj se vor respecta instrucțiunile!
- Acest produs este deja aprobat odată cu omologarea CE a autovehiculului dumneavoastră, atașarea sa fiind permisă și ulterior, conform instrucțiunilor de montaj Ford.

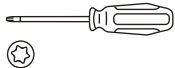
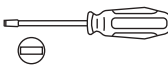
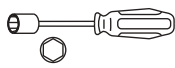
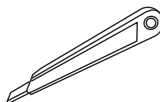
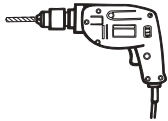
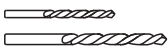
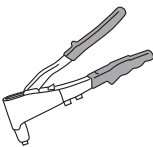
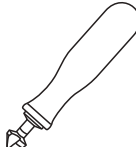
De aceea, nu este necesară înscriserea sa în documentele autovehiculului.

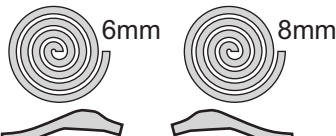


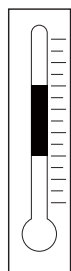
 (GB) Location (D) Positionspfeil (E) Flecha de posición (F) Flèche de Position (I) Freccia di posizione (P) Flexa de posição (NL) Lokatie /Positie pijl (DK) Lokaliseringspil (N) Posisjonspil (S) Positionpil (SF) Paikannusnuoli (CZ) Šlipka na pozici (H) Helyzetjelző nyíl (PL) Strzałka potozenia (GR) Βέλος θέσης (RUS) Стрелка (TR) Pozisyon oku (RO) Săgeată de poziție	 (GB) Movement Arrow (D) Bewegungspfeil (E) Flecha de movimiento (F) Flèche de mouvement (I) Freccia di movimento (P) Flexa de movimento (NL) Richtingspijl (DK) Bevægelsespil (N) Bevegelsespil (S) Rörelsepil (SF) Liikesuuntanuoli (CZ) Šlipka pohybu (H) Mozgásirányjelző nyíl (PL) Strzałka kierunku ruchu (GR) Βέλος κίνησης (RUS) Стрелка направления движения (TR) Hareket oku (RO) Săgeată de mișcare	 (GB) Look/See (D) Siehe (E) Ver (F) Voir (I) Vedere (P) Cf. (NL) Kijken naar (DK) Se (N) Se (S) Se (SF) Katso (CZ) Viz (H) Lásd (PL) Patrz (GR) Βλέπε (RUS) См. (TR) Bkz. (RO) Vezi	 (GB) Pay attention to notes about painting. (D) Hinweis zum Lackieren beachten. (E) Respetar la advertencia sobre la pintura. (F) Veuillez respecter les instructions de vernissage. (I) Osservare l'avvertenza di verniciatura. (P) Przestrzegać wskazówek dotyczących lakierowania. (NL) Let op de aanwijzingen m.b.t. het lakken. (DK) Overhold anvisningen vedrørende lakering. (N) Henvisninger ved lakking må aktes. (S) Iaktta anvisningarna för lackering. (SF) Maalatessa on viitteet huomioitava (CZ) Dbejte pokynů pro lakování. (H) Kérjük, vigyázzon a lakkozássra! (PL) Przestrzegać wskazówek dotyczących lakierowania. (GR) Προσέξτε την οδηγία για το βάψιμο. (RUS) Придерживайтесь указаний по покраске. (TR) Boyamaya ilişkin bilgiler dikkate alınmalıdır. (RO) Respectați instrucțiunile pentru vopsire.
---	---	---	---

 (GB) Refer to Adhesive Instr. (D) Klebeanweisung beachten (E) Observar las instrucciones para el pegado (F) Tenir compte des instructions de collage (I) Osservare le istruzioni d'incollaggio (P) Observar as instruções de uso do adesivo (NL) Neem lijm instructies in acht (DK) Følg limningsanvisningen (N) Ta hensy til klebeanvisningen	(S) Beakta klisteranvisningen (SF) Noudata liimausohjetta (CZ) Dodržujte návod k lepení (H) Tartsa be a ragasztási utasításokat (PL) Przestrzegać instrukcji klejenia (GR) Τηρείτε τις οδηγίες προσκόλλησης (RUS) Следуйте инструкции по применению клея (TR) Yapıştırma talimatına riayet ediniz (RO) Respectați instrucțiunile pentru vopsire.
--	--

 (GB) Degrease (D) Entfetten (E) Desengrasar (F) Dégraisser (I) Sgrassare (P) Desengordurar (NL) Ontvetten (DK) Fjerne fedt (N) To bort fettet (S) Avfettning (SF) Rasvanpoisto (CZ) Odmastit (H) Zsírtalanítás (PL) Odtłuścić (GR) Αφαιρέστε το γράσο (RUS) Обезжирить (TR) Yağın temizleme (RO) Ungeți	 (GB) Warning (D) Achtung (E) Atención (F) Attention (I) Attenzione (P) Atenção (NL) Let op (DK) Bemærk (N) Pass på (S) Varning (SF) Huomio (CZ) Pozor (H) Figyelem (PL) Uwaga (GR) Προσοχή (RUS) Внимание (TR) Dikkat (RO) Atenție
---	--

						
	 Ø5, Ø10, 12mm			 P240		

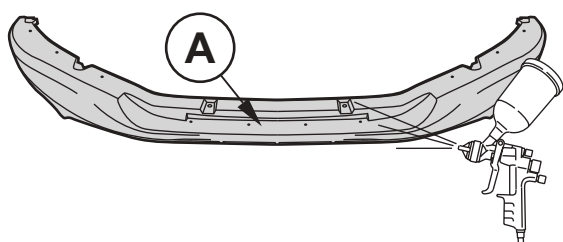
A  1X		B  1X	
C  4X	D  LH 1X	E  RH 1X	F  4X
 6mm 8mm Finis 1759513 1X		 3M 4298 1X	



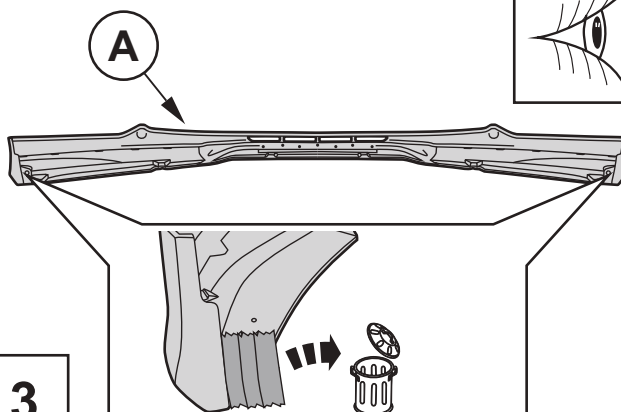
+35°C
✓
+16°C



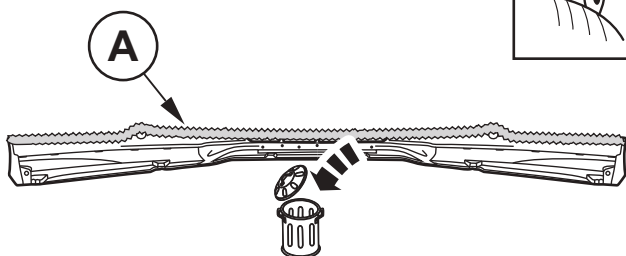
1



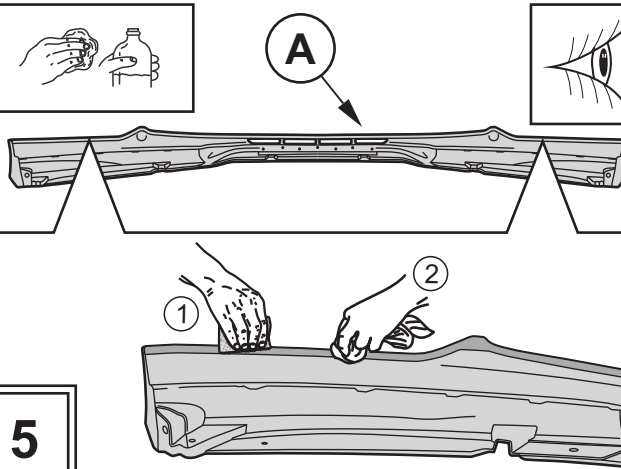
2



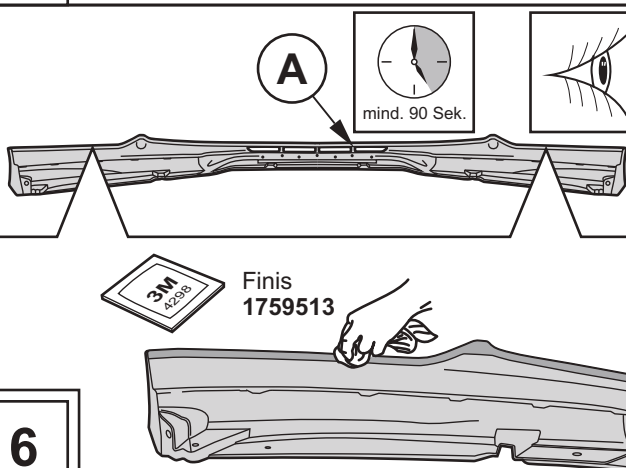
3



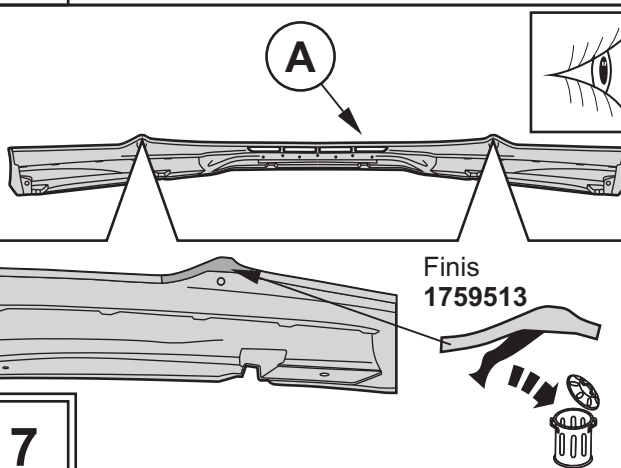
4



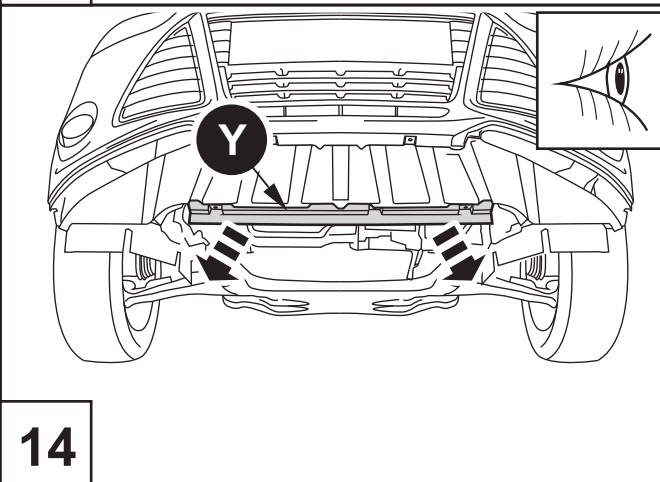
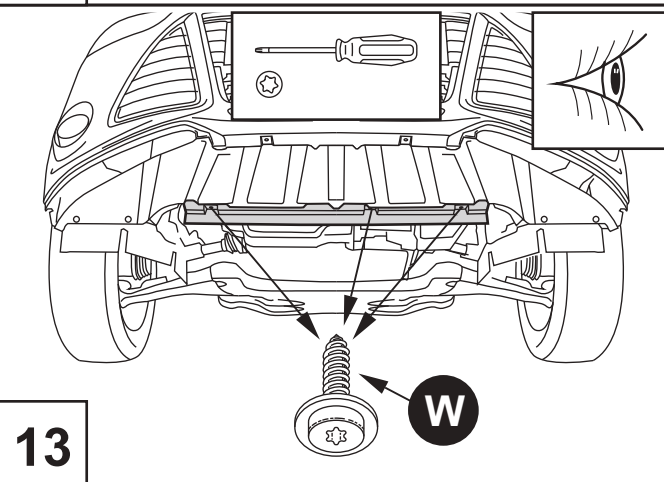
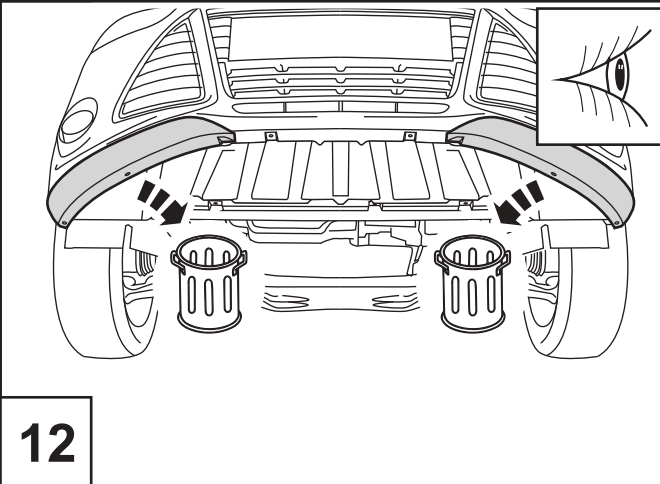
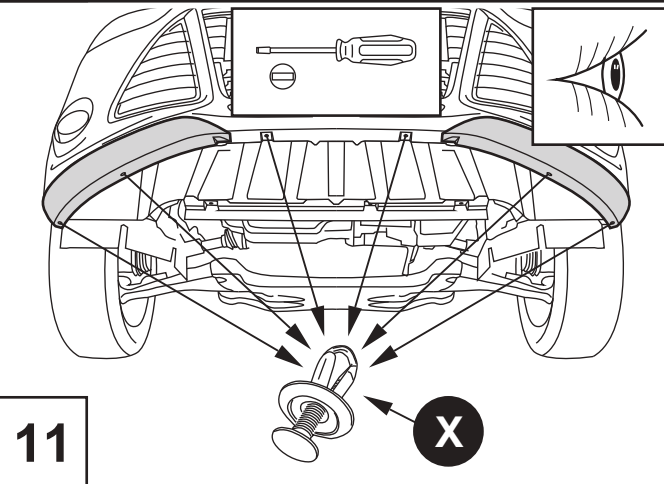
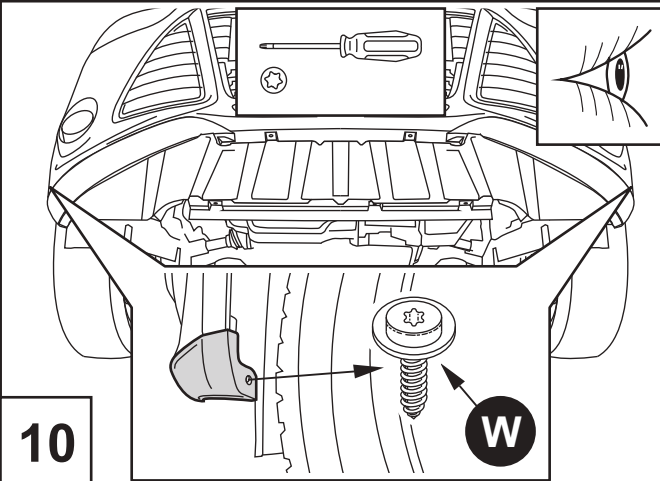
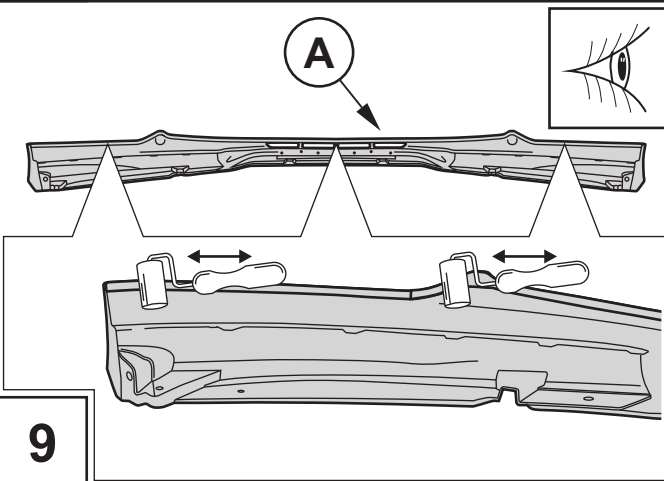
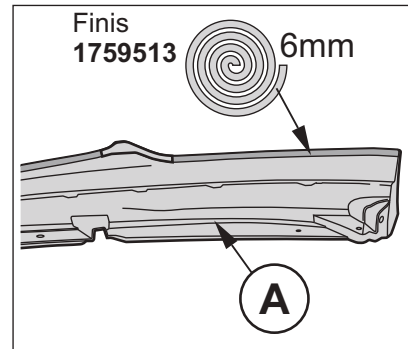
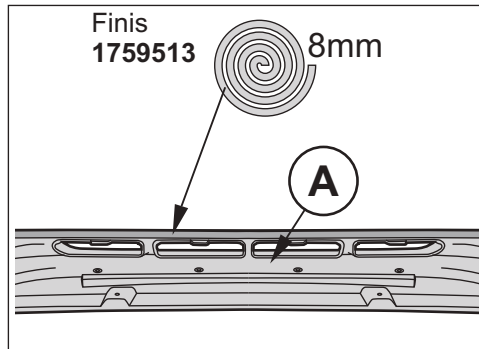
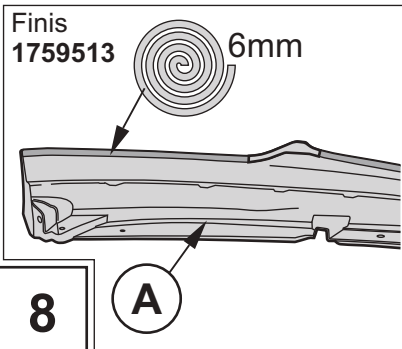
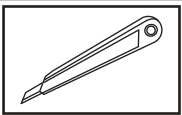
5

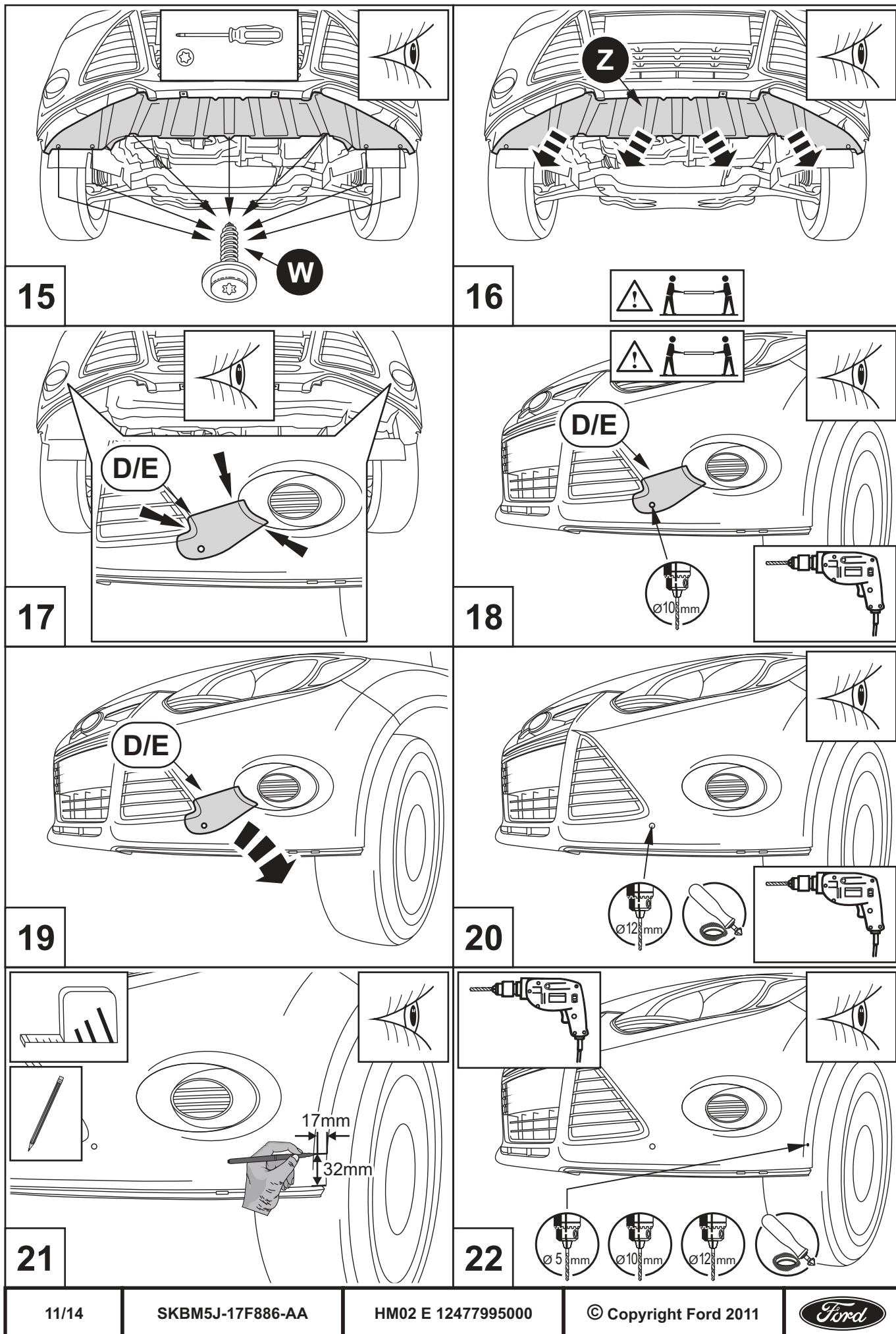


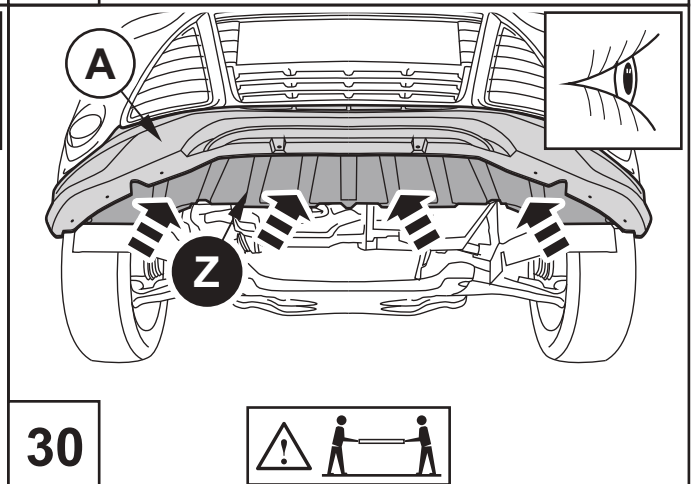
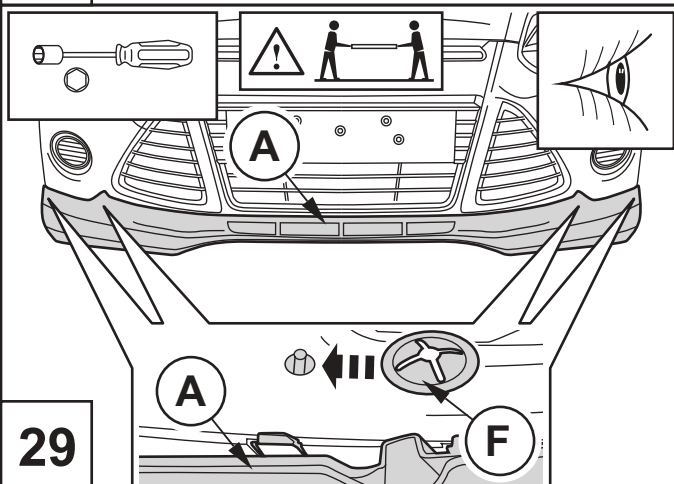
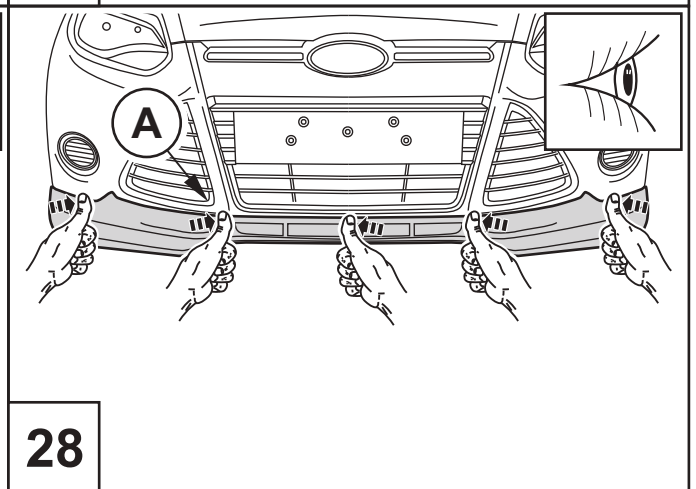
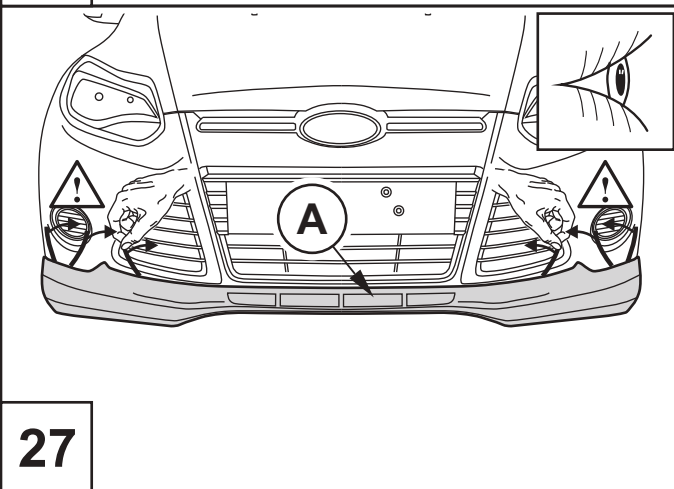
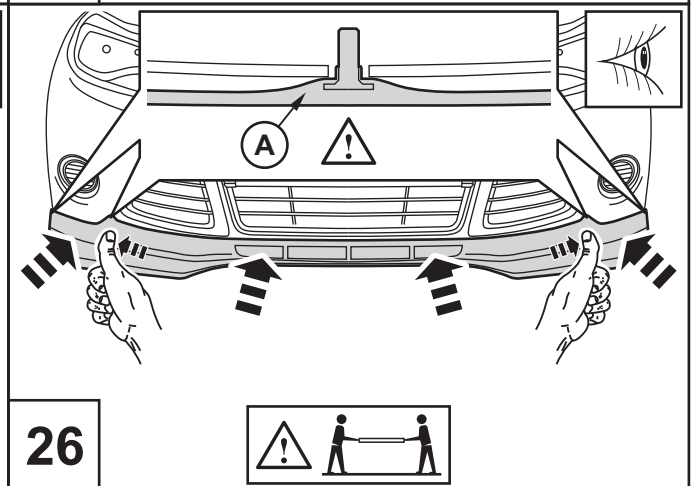
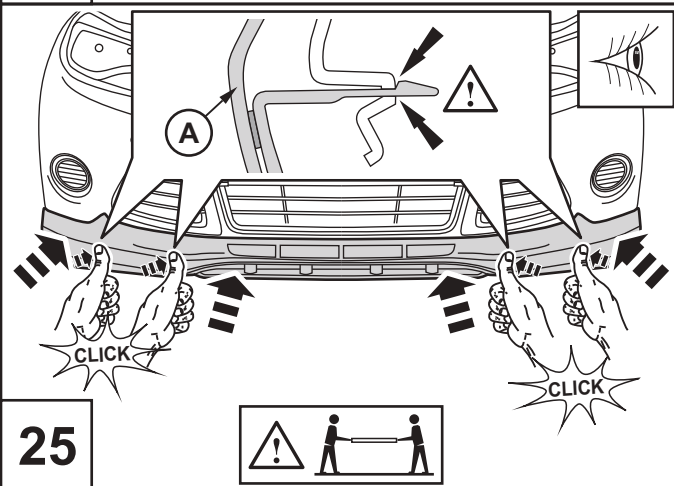
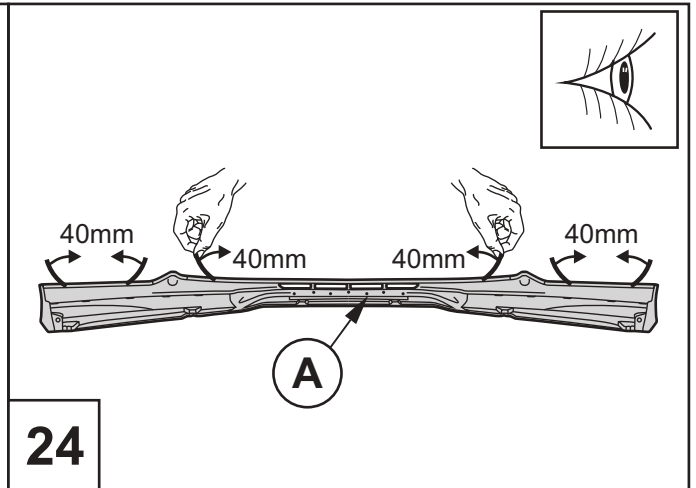
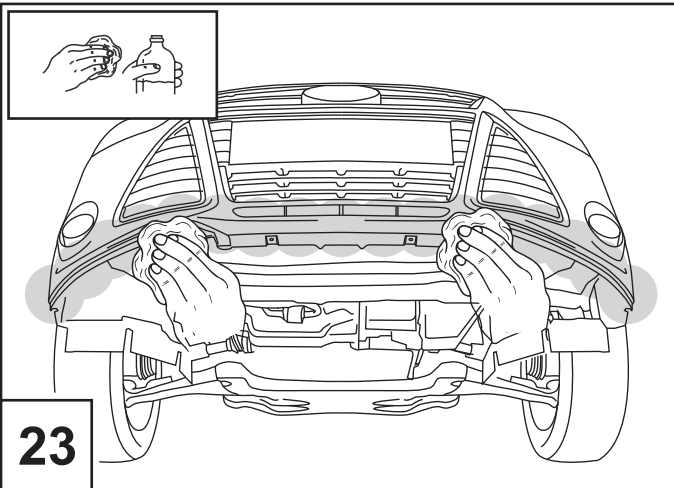
6

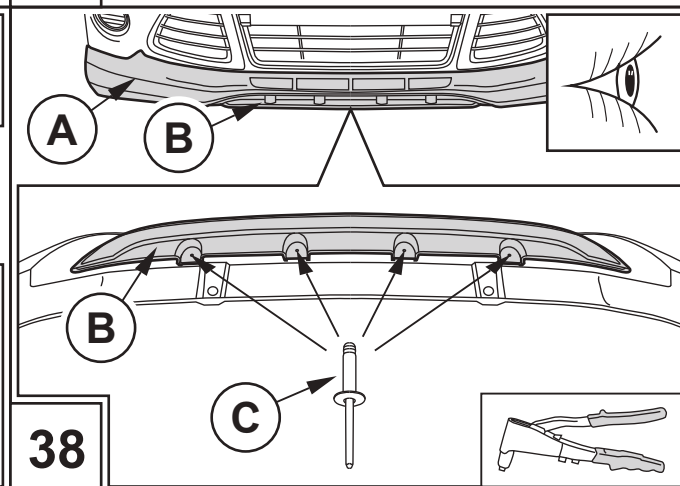
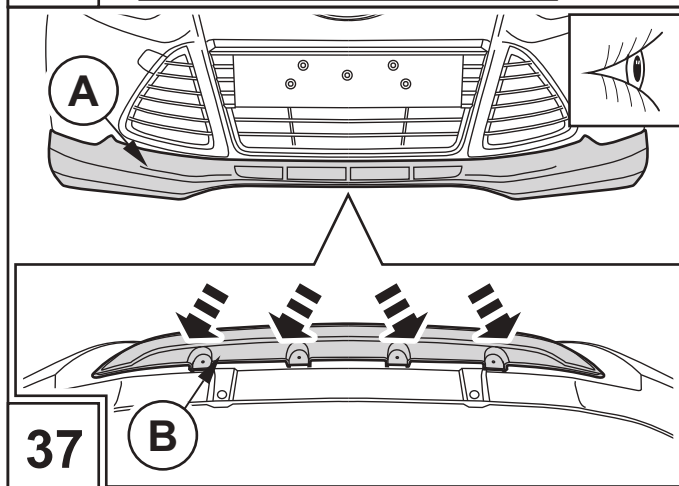
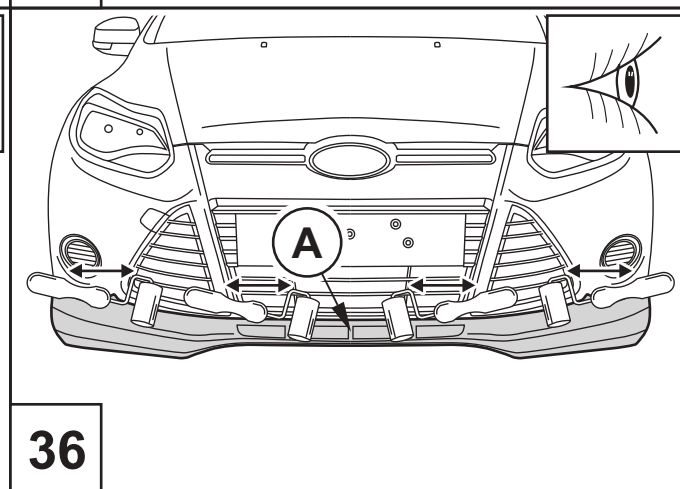
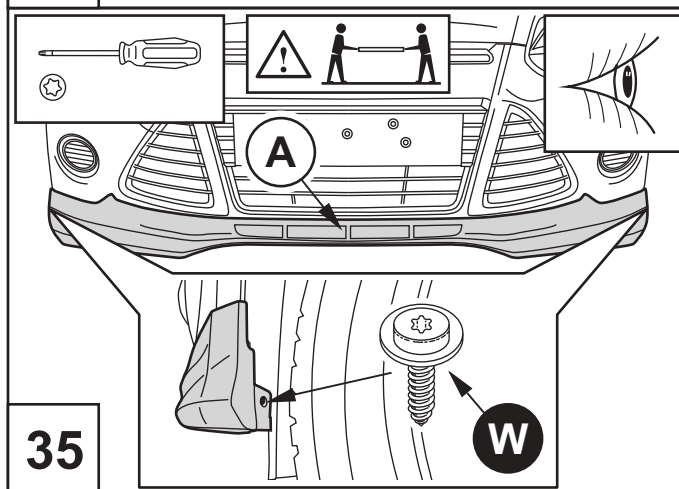
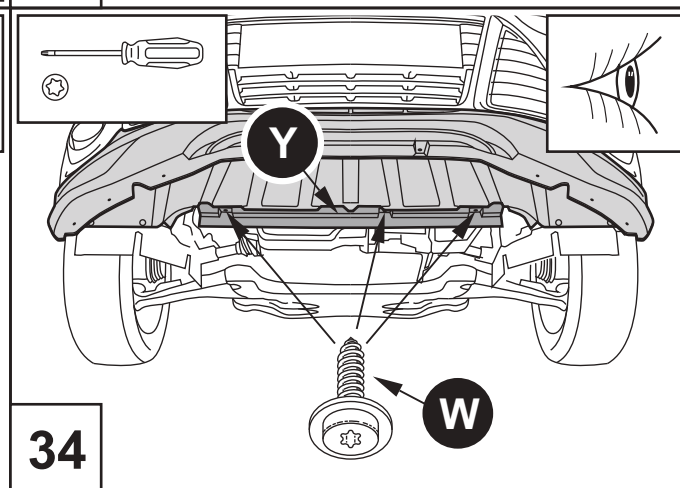
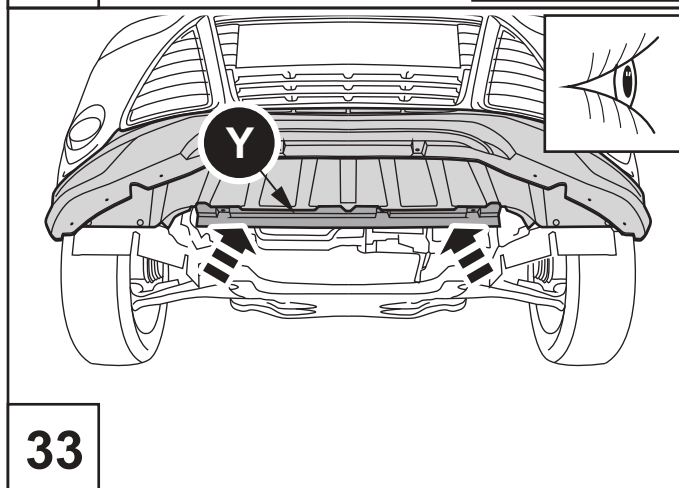
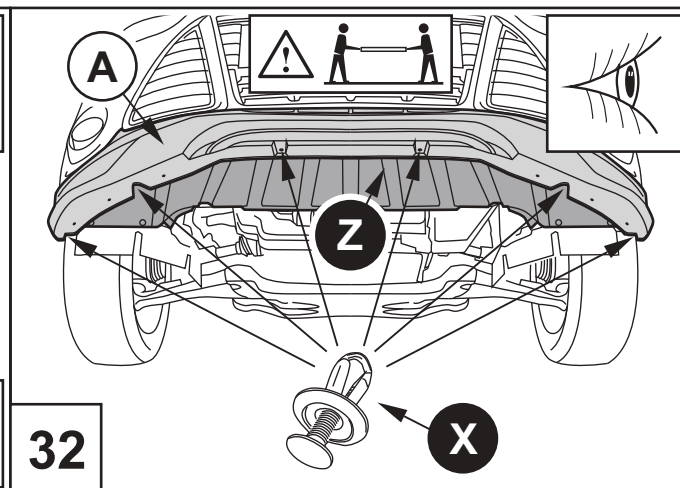
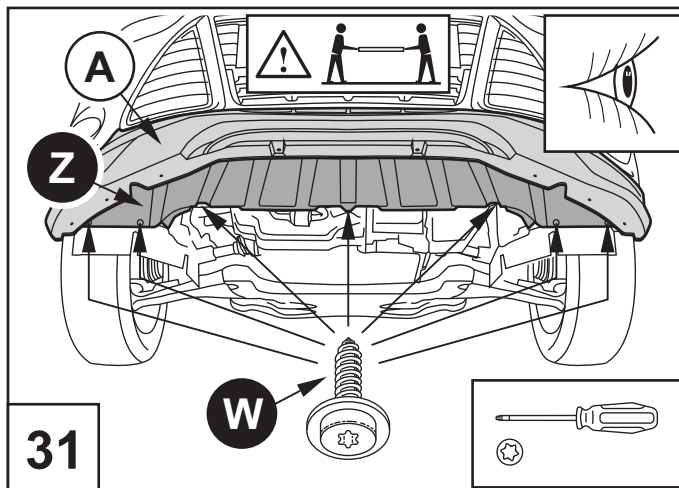


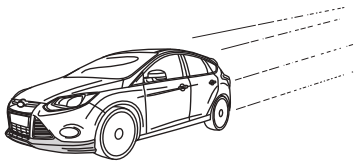
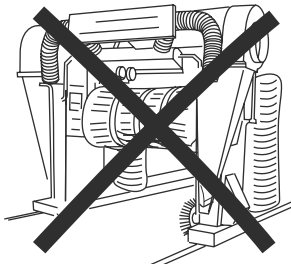
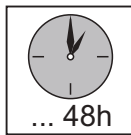
7









12^h max. 100km/h  39	   40
---	---